

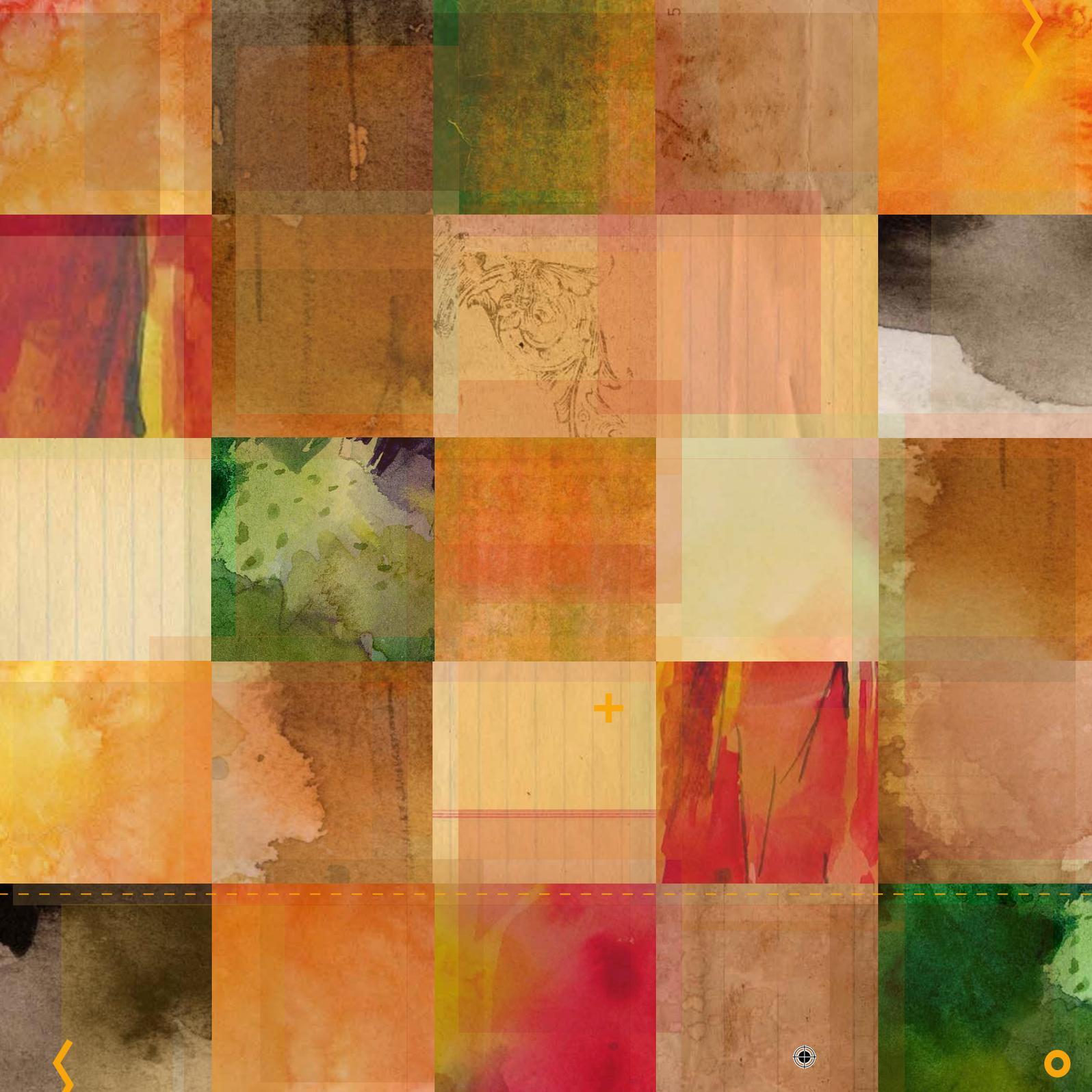
The background of the entire page is a detailed illustration of several red foxes with large, expressive blue eyes. They are nestled among thick, gnarled, light-colored tree trunks and branches. The scene is set in a forest with blue-tinted foliage and leaves. The style is painterly and textured, with visible brushstrokes. The foxes are looking in various directions, some towards the viewer, creating a sense of a hidden world.

# Braga em vício

ENCONTRO DE ILUSTRAÇÃO  
5 A 25 DE NOVEMBRO



BRAGA  
Cidade autêntica



De 5 a 25 de novembro, Braga abre portas para se deixar invadir pela arte da ilustração nas suas inúmeras linguagens e formas!

Na sua segunda edição, o Braga em Risco lança-se pelo mundo puro da ilustração onde nos confrontamos com a singeleza do traço, com a profusão das perspetivas, com a maravilha dos mundos criados pelos inúmeros ilustradores que marcam presença neste encontro. Braga recebe de braços abertos aqueles que querem mergulhar na imaginação onde o mundo criativo da ilustração nos leva. Numa viagem contínua de desafios às nossas imagens pré concebidas do mundo, que se desconstroem face ao génio de cada cada um dos artistas que vem expor, conversar, partilhar a sua arte com os bracarenses. O Braga em Risco é também um momento para professores e os alunos serem desafiados, através das Oficinas e conversas, a aprenderem mais. Para as famílias serem cativadas a viver a emoção destas linguagens através da música e do teatro. E para que cada um se sinta mais próximo do mundo da ilustração, através dos inúmeras exposições apresentadas.

Agradeço por isso a todos os que disseram sim a este importante desafio. Em especial ao Pedro Seromenho e esta sua magia outonal, que nos deixou rendidos à festa do outono!

Vamos, então, viver a Ilustração numa Braga com luz de outono!

*Lídia Dias,*  
Vereadora da Cultura e Educação

Deixou de ser abstrato e tornou-se realidade. Braga vai continuar a riscar o seu nome no mapa da ilustração. Este ano o encontro terá traços, linhas e cores de outono! Porque é na chuva, no vento e no frio que mais nos agasalhamos na nossa alma, nas nossas ideias. No próximo mês de novembro receberemos mais de vinte ilustradores nacionais que irão encher o coração da cidade com as suas tintas, sonhos e tonalidades! Braga continuará a ter o cheiro das castanhas assadas, as folhas caídas no chão e o chocolate quente para nos agasalharmos, mas tudo passará a fazer parte de um Encontro. Queremos que os bracarenses venham, que espreitem e fiquem, que desfrutem e não esqueçam tão cedo. Assim como queremos ser visitados por outros cidadãos, outras línguas e outras culturas, nesta cidade de porta aberta que sabe tão bem receber! O Braga em Risco está aqui para ficar e crescer cada vez mais. Este ano teremos a presença de ilustradores nacionais e internacionais, porque o mundo é uma aldeia global e a cultura não (re)conhece fronteiras. Em novembro o Edifício do Castelo transformar-se-á num palácio de artes e criatividade, que se estenderá até à Casa dos Crivos, e onde haverá exposições individuais e coletivas, como o Braga 22x22, apresentação de livros infantis, visitas guiadas, sessões de animação, performances, oficinas de ilustração, workshops e um mercado riscado com a venda e a divulgação de trabalhos originais dos ilustradores participantes. Melhor do que eu, os nomes falam por si: a italiana Anna Forlati, o espanhol Marcos Guardiola e os portugueses Ana Biscaia, Anabela Dias, Bárbara Rocha, Carla Nazareth, Cátia Vidinhas, Danuta Wojsciechowska, Fedra Santos, Helena Zália, Mafalda Milhões, Marc Parchow, Margarida Botelho, Marta Madureira, Marta Torrão, Natalina Cóias, Paulo Galindo, Rachel Caiano, Sandra Fernandes, Sara Feio, Sebastião Peixoto, Sérgio Ribeiro, Tânia Clímaco, Teresa Cortez, Uma Joana, Vanda Romão e Yara Kono. Espero que não percam esta oportunidade! Queremos ser o vosso encontro. Para que o vosso outono fique mais colorido.

*Pedro Seromenho*  
Escritor, ilustrador e curador do Braga em Risco

## EXPOSIÇÕES

Inauguração das exposições dia 11 de novembro às 11h00 com animação musical pelo coro de alunos do 4.º ano do Conservatório de Música Calouste Gulbenkian de Braga.

### BRAGA 22 x 22

11 a 25 novembro  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Ana Biscaia, Anabela Dias,  
Carla Nazareth, Cátia Vidinhas,  
Danuta Wojsciechowska, Fedra Santos,  
Helena Zália, Mafalda Milhões,  
Marc Parchow, Margarida Botelho,  
Marta Madureira, Marta Torrão,  
Natalina Córias, Paulo Galindro,  
Rachel Caiano, Sandra Fernandes,  
Sara Feio, Sebastião Peixoto,  
Sérgio Ribeiro, Teresa Cortez,  
Uma Joana, Vanda Romão.  
Curadoria: Pedro Seromenho

Ao caírem 22 folhas, teremos 22 árvores distintas numa só raiz. Nesta exposição coletiva encontraremos ideias e cores deslumbrantes que nos farão viajar como palavras soltas ao vento. Vinte e dois ilustradores que aceitaram espreitar, tocar e representar o outono e o minho com traços únicos, pessoais e inconfundíveis. Os seus trabalhos traduzem a poesia da natureza e a magia dos elementos que tão bem definem a singularidade de uma estação. Teremos o vento, o frio e a chuva a recordar-nos da fome, do medo e da solidão, mas também encontraremos o abrigo, o agasalho, a lareira e o lar onde nos podemos refugiar e reconfortar em comunhão. Como a raiz de qualquer árvore, esta exposição é o alicerce e a base de uma identidade própria, de uma família que cresce na entrelajada e cumplicidade. Para que, depois, todos possam ver e sentir a arte que o outono consegue inspirar.



### DE UMA NATUREZA HÍBRIDA

Sara Feio

11 a 25 novembro  
EDIFÍCIO DO CASTELO

“Retenho ainda os mais íntimos desejos de me confundir com a paisagem”  
Al Berto, O Medo (1997).

“de uma Natureza híbrida” é um trabalho que não se encerra em si próprio. Antes, perpetua-se no movimento inerente das coisas. Se em projetos anteriores a influência da ilustração científica assumiu uma posição de destaque — quer na abordagem, pesquisa e composição, tal como na versão adaptada da técnica de stippling apropriada para fins puramente estéticos — é aqui que ela termina. Como um todo, de uma Natureza híbrida cobre a dualidade entre a dor e o conforto sobrepondo-se dessa forma a qualquer união onírica entre a Natureza e o Homem. A composição, que à primeira vista se apresenta como o ponto de foco, é apenas o cenário escolhido para abordar os motivos mais íntimos. Aproveita-se ainda o médium estático do desenho para congelar as ações no tempo e assim decifrar-se individualmente os elementos presentes: cada planta, cada animal, cada corpo estranho ou órgão extra, cada contorção paralisada.

### COLECTIVA DE ILUSTRAÇÃO E MOSTRA DE ANIMAÇÃO

Alunos do Mestrado de Ilustração e Animação do IPCA

11 a 25 novembro  
EDIFÍCIO DO CASTELO



### PARA UM TEATRO VERTICAL

Sebastião Peixoto

11 a 25 novembro  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Esta exposição apresenta um conjunto de ilustrações realizadas para o livro Teatro Vertical escrito por Manuel Alberto Vieira e editado em 2017 pela Snob.



## WHAT HIDES BEHIND?

Anna Forlati

11 a 25 novembro  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Em cada ilustração é sempre tecida uma história. Parte dessa história pertence à imagem: uma floresta intrincada, uma lagoa, um homem triste, uma raposa, uma mãe, uma criança, alguns tigres... Mas parte dessa história pertence aos olhos do espectador, onde permanece como uma pergunta sem resposta. Este segredo silencioso entre o autor e o espectador é o que orienta o nosso olhar sobre ilustrações, repetidas vezes.



## IMAGEM

Yara Kono

11 a 25 novembro  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Olhar é o mesmo que ver?  
Ver é o mesmo que reparar?  
Vemos sempre do mesmo modo ou mudamos o nosso olhar de acordo com o que os olhos encontram a cada momento? No poema Imagem, que serve de fio condutor a este livro, Arnaldo Antunes brinca com a palavra “ver” e desdobra-a, contempla-a, observa-a... As ilustrações de Yara Kono juntam-se à festa, num livro que celebra o mundo visual e as imagens, sejam elas paisagens, cores, corpos, cenas de um filme ou ilustrações de um livro. Yara Kono, vencedora do prémio Nacional de Ilustração de 2010 e vencedora do Prémio Bissaya Barreto em 2016. Yara Kono, que vive em Portugal há 15 anos, conquistou o Purple Island, Nami Concours 2017, o concurso internacional de livro ilustrado da ilha de Nami, na Coreia do Sul, com o álbum ilustrado “Imagem”, a partir de um poema de Arnaldo Antunes e que saiu com o selo da Planeta Tangerina.

## PERSONA

João Vilhena com Isabel Ruth

10 novembro a 10 dezembro  
MUSEU DA IMAGEM

As máscaras materializam o abstrato e o fantástico. O homem transforma-se através das máscaras. As máscaras têm imensos significados e foram utilizadas como elementos de transfiguração e guias para mundos imaginários. A máscara é igualmente uma forma de manifestação artística, o homem sempre revelou uma compulsão pela representação e desejo de exprimir-se através do simbólico, do mágico e do lúdico. Existe uma relação de ambiguidade entre a máscara e a identidade do indivíduo, por vezes a máscara esconde uma personalidade, por outro lado a máscara revela aspetos do Eu escondido. PERSONA é a exploração artística deste conceito. Máscara ou disfarce? histórias por contar? fantasias e sonhos? Isabel Ruth é o modelo/máscara de João Francisco Vilhena. Isabel Ruth, atriz, é a mulher que interpreta todos os papéis possíveis, usando o corpo e a voz entrega-se às imagens sonhadas, funde-se na máscara, revelando as facas de uma identidade luminosa e complexa. A exposição PERSONA acompanha a evolução da fotografia, da Goma ao Digital, introduzindo a voz e o cinema nas paredes de pedra do Museu da Imagem.





## QUE LUZ ESTARIAS A LER?

Ana Biscaia

11 a 25 novembro

EDIFÍCIO DO CASTELO

Exposição de ilustração baseada no livro “Que luz estarias a ler?” de João Pedro Méseder e Ana Biscaia | Xeréfê Edições, 2014

Em julho e agosto de 2014, quase cinco centenas de crianças palestinas foram mortas na faixa de Gaza pelas bombas do exército israelita. Entre as fotografias, “tremendas”, enviadas pelas agências noticiosas, algumas chamaram a particular atenção de Ana Biscaia. No meio dos escombros, uma menina recolhia livros, com “esse espanto de que só os olhos das crianças são capazes”. Convidada para participar no Festival de Banda Desenhada e Ilustração de Treviso (Itália), Ana Biscaia fez um conjunto de desenhos inspirados por essas fotografias e convidou João Pedro Méseder para escrever uma história a partir deles. O trabalho foi publicado no catálogo da exposição, em italiano, sob o título “Books and War”. Para a edição portuguesa, feita pelos próprios autores numa nova editora por eles criada – a Xeréfê –, foi introduzida a cor nos desenhos originais e feita uma nova paginação. “Que luz estarias a ler” é uma história contada na primeira pessoa por Aysha, uma sobrevivente do ataque à sua escola, que procura entre os livros que resistiram aquele que Kalil, seu amigo, estaria a ler. Ana Biscaia, vencedora do Prémio Nacional de Ilustração 2012 e fundadora da editora Xereté.



## EU ILUSTREI... EU ILUSTRO... EU ILUSTRAREI...

Marta Torrão

11 a 25 novembro

EDIFÍCIO DO CASTELO

Um conjunto de trabalhos originais de ilustrações de livros para a infância desde 2003 a 2017. Marta Torrão, vencedora do Prémio Nacional de Ilustração 2004.

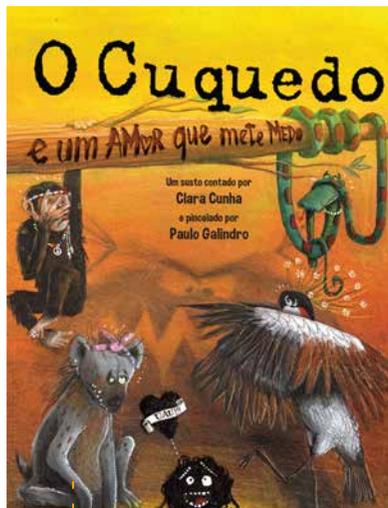
## O CUQUEDO E UM AMOR QUE METE MEDO

Paulo Galindro

11 a 25 novembro

EDIFÍCIO DO CASTELO

Alto lá! O Cuquedo está de volta e...  
Procura companheira para assustar.  
Buuuuu!!



## OUTONALIDADES

Arte Colaborativa com alunos  
do 1º Ciclo do concelho de Braga  
Curadoria: Pedro Seromenho

11 a 25 novembro

EDIFÍCIO DO CASTELO

Este ano o “Braga em Risco” estará mais próximo das pessoas; a ensinar dentro das escolas e das bibliotecas, a receber as crianças e as famílias que visitem o coração da cidade e a encorajar os alunos e os professores a desfrutarem de oficinas com os ilustradores e a participarem ativamente como atores. Queremos envolver toda a comunidade! Por essa razão foram distribuídas 1.000 micro-telas pelos agrupamentos escolares de Braga e, em seguida, lançou-se o desafio de 1.000 crianças do primeiro ciclo pintarem as mesmas com temas alusivos à estação do outono. A educação pela arte é uma das preocupações do Braga em Risco. Poderíamos dizer que, este ano, para além dos convidados, teremos mais 1.000 ilustradores! E todos, sem exceção, desempenham um papel fundamental neste encontro. A última fase desta exposição-instalação consistiu em agrupar, dividir e alinhar as micro-telas segundo as suas tonalidades e, através das diferentes manchas de cor, construiu-se uma tela gigante que preencherá o edifício do castelo com a cor e a originalidade destes jovens artistas.

Escolas Colaborantes:

E. B. Arcos, E. B. Bairro Económico,  
E. B. Bracara Augusta, E. B. de Cabreiros,  
E. B. do Carandá, E. B. de Carrascal,  
E. B. do Coucinheiro, E. B. de Crespos,  
E. B. da Cruz, E. B. de Dume, E. B. de Eira Velha,  
E. B. de Escudeiros, E. B. de Esporões,  
E. B. de Este S. Pedro, E. B. de Figueiredo,  
E. B. da Garapôa, E. B. de Gualtar,  
E. B. de Guisande, E. B. de Lamações,  
E. B. de Lomar, E. B. de Merelim S. Paio,  
E. B. de Padim da Graça, E. B. 2,3 de Real,  
E. B. de Ruilhe, E. B. da Sé, E. B. / J. I. de Sequeira,  
E. B. de S. João do Souto, E. B. Este S. Mamede,  
E. B. de S. Tecla, E. B. de Trandeiras,  
E. B. de S. Victor, C. E. de Gondizalves,  
C. E. de Maximinos, C. E. Ponte Pedrinha,  
Conservatório de Música Calouste Gulbenkian.



## RAINHA DAS CORES

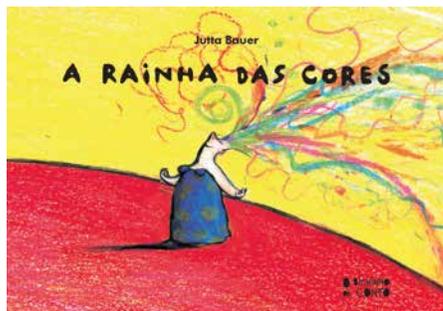
Curadoria: Mafalda Milhões a partir do livro “A Rainha das Cores” de Jutta Bauer  
Produção: M Creative Corp / Carpe Librum - Movimento Educação pela Arte e pela Leitura  
Mecanismos ilustrados: Nuno Bettencourt

11 a 25 novembro  
CASA DOS CRIVOS

Esta exposição conta a história de uma rainha que vive num mundo de cores, é a história do Azul, do Vermelho, do Amarelo e de uma vida em comunidade cheia de emoções, expectativas e relações. Cor, alegria, raiva, tristeza, ternura, ousadia são algumas das palavras que moram neste livro que se transformou num clássico contemporâneo da Literatura Infantil a nível mundial e que nos convida a refletir através das cores e das emoções.

A Rainha das Cores chama-se Malvida e o seu mundo pode ser visitado na Casa dos Crivos de 11 a 25 de novembro.

Uma mostra de ilustração desenhada e ilustrada por Jutta Bauer onde tudo se mexe e as cores se transformam em sentimentos.



## BALBÚRDIA

Teresa Cortez

11 a 25 novembro  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Exposição de originais e esboços do livro “Balbúrdia”, edição Pato Lógico. O foguetão do Tintim, um tambor que toca assim-assim, um elefante às riscas, um pião que roda pouco, um robô que parece louco... São brinquedos e mais brinquedos a encher um quarto que faz tempo não é arrumado por inteiro. Um dia... os brinquedos ganham vida. Balbúrdia, de Teresa Cortez lembra-nos que no peito dos desarrumados também bate um coração.

## MERCADO RISCADO

11 de novembro / 15h00 às 18h00  
CLAUSTROS DA RUA DO CASTELO

A Rua do Castelo transforma-se em galeria viva com um mercado de ilustração, onde é possível comprar, observar o trabalho ao vivo, conversar com os ilustradores e ouvir histórias descomplicadas com a magia de um risco. Com Anabela Dias, Ana Biscaia, Bárbara Rocha, Carla Nazareth, Livraria Centésima Página, Helena Zália, Marta Torrão, Paleta de Letras, Rachel Caiano, Teresa Cortez, Uma Joana e Alunos do MIA – IPCA.

O Mercado Riscado contará com a animação musical do Disc-Jockey Ideal, uma aventura ritmada sobre diversas eras da música, trilhando agilmente vários tempos até à contemporaneidade. O ênfase recai sobretudo no desdobramento de ritmos africanos nas suas várias fases e nuances; Do funk setenteario, pelos grooves sintéticos dos primórdios do electro e do rap, até aos graves insuflados dos dias de hoje.

## CONVERSA

### LIVRO SEM TEXTO

11 de novembro / 21h30  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Conversa com Mafalda Milhões, Marta Torrão, Pedro Seromenho e Yara Kono Modera Rita Pimenta, jornalista do Jornal Público, autora do Blog “Letra Pequena”

## APRESENTAÇÃO DE LIVROS



### O ESPANTOSO RECORDATÓRIO DE FACTOS ADORÁVEIS SOBRE OS INCRÍVEIS ANIMAIS DE LOUSADA

Texto: Milene Matos  
Ilustração: Fedra Santos

11 de novembro / 15h30  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Descobre os incríveis animais de Lousada...  
Garantimos que te vais apaixonar!

## OLHOS TROPEÇANDO EM NUVENS E OUTRAS COISAS HAICAIS OU QUASE



### OLHOS TROPEÇANDO EM NUVENS E OUTRAS COISAS

Texto: João Pedro Mésseder  
Ilustração: Rachel Caiano

11 de novembro / 17h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Há olhos que quase só deslizam no telemóvel; e olhos que tropeçam em nuvens, em bolas, em pessoas, em patas de aranha, eu sei lá em quê. Às vezes, esses olhos tropeçantes querem que as mãos escrevam textos à maneira de haicais (este livro explica o que são). Os olhos tropeçam num melro, a mão escreve um; numa borboleta, a mão escreve outro, e por aí fora. E há mãos que gostam de desenhar... haicais. Mas será isso possível? É abrir o livro e logo se verá.

# O Cuquedo

e um AMOR que mete MEDO

Um susto contado por  
Clara Cunha  
e pinelado por  
Paulo Galindro



### O CUQUEDO E UM AMOR QUE METE MEDO

Texto: Clara Cunha / Ilustração: Paulo Galindro

12 de novembro / 15h30  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Alto lá! O Cuquedo está de volta e...  
Procura companhia para assustar. Buuuuuu!!

ONDE MORAM AS COISAS



### ONDE MORAM AS COISAS

Texto: Pedro Ferrão / Ilustração: Marc Parchow

12 de novembro / 16h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO

“Onde Moram as Coisas”, fala-nos dos lugares onde as coisas moram, numa cadeia de associações que nos leva, afinal, a descobrir o lugar da amizade e da liberdade. É o terceiro livro para crianças da Qual Albatroz e foi agora selecionado para integrar o catálogo da “White Ravens”; dos 200 melhores livros de 2016.



### ESTAFETA JÚNIOR 221

Texto: Gisela Silva  
Ilustração: Sandra Fernandes

12 de novembro / 17h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Era uma vez uma menina que vivia numa nuvem. Não era uma nuvem qualquer, mas um sítio tranquilo e especial que os adultos chamam de ÚTERO. A menina sentia-se protegida e aconchegada por borboletas-palavras que saíam das histórias que a mãe lhe contava. Alimentava-se, brincava e crescia. Até que um dia bateram à porta...



## OFICINAS DO RISCO



### O QUE ESTÁ NO FUNDO DO MEU PRATO?

Oficina de ilustração com Marta Torrão  
Duração: 60'  
Público-alvo: 0-3 anos, para pais e filhos  
Nº max. participantes: 15 crianças  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

### 11 de novembro / 11h00 CASA DOS CRIVOS

Vamos ler a história “Come a sopa, Marta!”, vamos descobrir se a personagem principal do livro existe mesmo, será real? onde está ela? Comeu mesmo toda a sopa? de verdade? E os outros personagens? E o “chico”, afinal quem é? E Posso pintar o meu prato?

### OFICINA CHACA-CHACA

Oficina de ilustração com Yara Kono  
Duração: 90'  
Público-alvo: infante juvenil  
Nº max. participantes: 15  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

### 11 de novembro / 16h00 EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 1)

Vem preparar com a Yara Kono uma refeição bem saborosa. Basta ter um cheirinho de boa vontade e uma pitada de criatividade. Preparados?



### LIVRO DO SOL NASCENTE

Oficina de ilustração com Rachel Caiano  
Duração: 90'  
Público-alvo: maiores de 8 anos  
Nº max. participantes: 20  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

### 11 de novembro / 18h00 EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 1)

Vem desenhar e pintar até ficares com os olhos em bico! Com a ajuda da ilustradora Rachel Caiano vamos viajar até ao país do sol nascente – o Japão – e construir um pequeno livro de Haikais (poemas japoneses).

### QUE LUZ ESTARIAS A LER?

Workshop de ilustração com Ana Biscaia  
Duração: 180'  
Público-alvo: maiores de 7 anos  
Nº max. participantes: 15  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

### 12 de novembro / 10h00 EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 2)

A partir das palavras de João Pedro Méseder vamos fazer um pequeno livro ilustrado (ilustrações feitas de colagens e de desenho) sobre a Aysha e o Kalil, meninos palestinos que vivem na Faixa de Gaza.

### BALBÚRDIA

Oficina de ilustração com Teresa Cortez  
Duração: 90'  
Público-alvo: maiores de 3 anos  
Nº max. participantes: 20  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

### 12 de novembro / 11h00 EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 1)

A balbúrdia vai instalar-se! Venham recriar os vossos brinquedos favoritos. Aqueles com que brincam horas a fio... Pode ser uma bola saltitona, um carrinho, uma boneca bailarina, um foguetão, um cão de peluche, uma raquete, duas peças de um jogo, um mini robô... No final, será que vão ganhar vida todos juntos? Oficina pedagógica orientada por Teresa Cortez, autora do livro “Balbúrdia”, editora Pato Lógico.



### FELIZ NATAL LOBO MAU

Workshop de ilustração com Natalina Córias  
Duração: 90'  
Público-alvo: maiores de 5 anos  
Nº max. participantes: 20  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

### 12 de novembro / 15h00 EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 1)

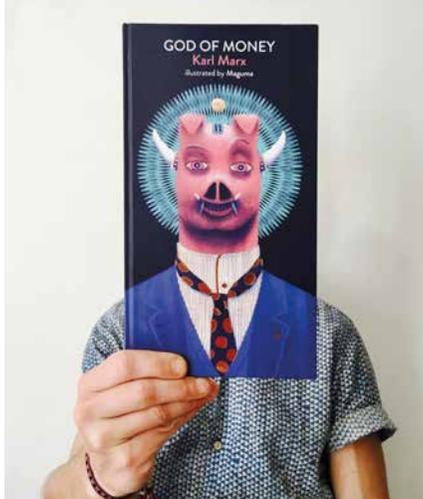
“FELIZ NATAL LOBO MAU” é a história de um lobo muito mau que procurava Capuchinho Vermelho, mas quem ele encontra é o Pai Natal! Leitura e animação da história seguida de uma oficina onde as crianças poderão recriar algumas das suas imagens preferidas do livro, utilizando algumas técnicas usadas pela ilustradora. Tesoura, cola, ação!!!

## QUANDO UMA OFICINA RIMA COM VINDIMA E CAFÉINA

Workshop de ilustração com Paulo Galindro  
Duração: 90'  
Público-alvo: maiores de 5 anos  
Nº max. participantes: 15  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

12 de novembro / 16h30  
EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 1)

E que tal um mergulho no mundo dos materiais de pintura inusitados. Falo de café, de vinho reduzido, de açafraão, de beterraba, de amoras, de pó de carvão. São divertidos, anárquicos, belos e baratos. São harmoniosos entre si, aromáticos e vivos porque vão envelhecendo na tela. É o prazer que eu quero (re)visitar. O prazer das texturas, dos cheiros, das manchas aparentemente casuais, das mãos sujas, da surpresa com que descobrimos que existem infinitos materiais de desenho e pintura, do olhar que se perde nos pormenores das marcas que vamos imprimindo no papel e que a maior parte das vezes nem reparamos. E, acima de tudo, quero plantar a semente da vontade... A vontade de voltar muitas vezes a esse Lugar Mágico onde tudo pode acontecer. Porque é nesse Lugar Mágico que tudo o que vem a seguir deverá assentar.



## O LIVRO COMO OBJETO PARA CONTAR HISTÓRIAS

Masterclass de ilustração com MAGUMA  
Duração: 180'  
Público-alvo: adultos, ilustradores, designers e editores  
Nº max. participantes: 20  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

12 de novembro / 18h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 1)

Masterclass sobre o livro “O Deus e o Dinheiro”. O álbum ilustrado dá-nos a oportunidade de conceber o livro como um artefacto que pode dar uma nova dimensão à história contida no seu interior. A partir do livro “O Deus e o Dinheiro” e outros livros do Autor, analisaremos como a forma do livro como uma ferramenta narrativa. Realizaremos um workshop prático no qual refletiremos sobre o livro-objeto.

## DEPOIS DO CONTO, RISCAMOS UM PONTO

Oficina de ilustração com Sandra Fernandes  
Duração: 60'  
Público-alvo: infante juvenil  
Nº max. participantes: 20  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

12 de novembro / 18h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 2)

Oficina de ilustração tendo como ponto de partida o livro “Estafeta Júnior nº21”. Os participantes vão adquirir algumas técnicas simples de desenho e ilustração.

## O MEU RELICÁRIO MODULAR

Oficina de ilustração com Diogo Bessa  
Duração: 90'  
Público-alvo: 2º e 3º ciclo e secundário  
Nº max. participantes: 1 turma  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

14 de novembro / 15h00  
21 de novembro / 15h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 2)

Cada participante desenvolverá uma estrutura tridimensional simples usando cartolinas ou cartões, de forma a criar um espaço com profundidade (uma caixa, expositor, janela, estante, palco, etc.) - o seu “relicário” - que será habitado por personagens ou objetos. Por fim far-se-á um registo fotográfico que será enviado posteriormente aos participantes.



## THE SILENT BEGINNING – STARTING AN ILLUSTRATED STORY

Masterclass de ilustração com Anna Forlati  
Duração: 20 horas (2 dias e meio) |  
Público-alvo: adultos, ilustradores, estudantes e professores de artes  
Nº max. participantes: 13  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

15 e 16 de novembro: 09h30 às 13h30 e 14h30 às 18h30  
dia 17 de novembro : 09h30 às 13h30  
EDIFÍCIO DO CASTELO (SALA 1)

Analisar as regras básicas do livro ilustrado e a narração através de imagens; trabalhar as cores e as formas abstratas; criar uma “situação narrativa” ilustrada; observar ilustrações de livros e cenas de filmes.

## INTRODUÇÃO AO DESENVOLVIMENTO DE PERSONAGENS

Oficina de ilustração com Nicolau Tudela  
Duração: 90' | Público-alvo: 2º e 3º ciclo  
Nº max. participantes: 1 turma  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

15 de novembro / 15h00  
17 de novembro / 15h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 2)

Dar a conhecer os princípios básicos do desenvolvimento de personagens através de uma breve introdução teórica das técnicas e dos processos realizados pelos profissionais. Ter-se-á a oportunidade de replicar alguns dos princípios apresentados para dar forma a uma, ou mais, personagens criadas no contexto da oficina.

## LAFARUFAS: QUE BICHO É ESSE?

Oficina de ilustração com Gabriel Sá  
Duração: 90' | Público-alvo: 2º e 3º ciclo  
Nº max. participantes: 1 turma  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

16 de novembro / 10h00  
22 de novembro / 10h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 2)

As lafarufas são insetos imaginários que se escondem debaixo das pedras, nos troncos das árvores e no meio das folhas caídas no outono. Vamos dar asas à imaginação e criar estes bichos fantásticos com carimbos de cartão e recortes coloridos.

## MÁSCARAS GIGANTONES

Oficina de ilustração com Sandra Sofia Santos  
Duração: 90'  
Público-alvo: crianças dos 4 aos 10 anos  
Nº max. participantes: 1 turma  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

16 de novembro / 15h00  
18 de novembro / 10h00  
23 de novembro / 15h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 2)

Nesta oficina pretende-se explorar a cultura tradicional portuguesa, nomeadamente, Gigantones e Cabeçudos, Caretos, Figurado de Barcelos, etc. Iremos desenvolver máscaras de forma criativa e simples, recorrendo a variadas técnicas (carimbo, recorte e colagem, etc.) proporcionando um momento de experimentação e diversão.

## ESCAGANIFOBÉTICOS

Oficina de ilustração com Fedra Santos  
Duração: 90' | Público-alvo: famílias  
Nº max. participantes: 25  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

18 de novembro / 11h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 1)

Vamos aprender truques de desenho e brincar com os nossos gatafunhos, “vestindo-os” com diferentes roupagens. Criaremos os Escaganifobéticos – seres fantásticos que só aparecem quando não temos medo de desenhar o que nos vem à cabeça.

## VAMOS CARIMBAR METAMORFOSES

Oficina de ilustração com Sandra Sofia Santos  
Duração: 90'  
Público-alvo: Público-alvo: alunos do ensino artístico ou profissionalizante  
Nº max. participantes: 1 turma  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

18 de novembro / 14h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 2)

Nesta oficina pretende-se explorar de forma criativa e simples a técnica do carimbo ou impressão móvel. Numa primeira fase iremos estudar e experimentar algumas das múltiplas opções que esta técnica oferece, desde o linóleo até aos materiais mais comuns. Na segunda fase os participantes podem, de forma totalmente livre, experimentar a junção de diversos métodos e materiais por forma a explorar a possibilidade plástica da técnica.

## BARALHOSCÓPIO

Oficina de ilustração com João Costa  
Duração: 90' | Público-alvo: 2º e 3º ciclo e secundário | Nº max. participantes: 1 turma  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

20 de novembro / 15h00  
24 de novembro / 15h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 2)

Desenvolver objetos que aludem à história dos dispositivos do cinema e da imagem em movimento: objetos metamórficos, anamorfozes, taumatrópios, folioscópios e flipbooks.

## DESENHO CRIATIVO DE PERSONAGENS

Oficina de ilustração com Gabriel Sá  
Duração: 90' | Público-alvo: 2º e 3º ciclo  
Nº max. participantes: 1 turma  
Inscrição gratuita: cultura@cm-braga.pt

22 de novembro / 14h00  
23 de novembro / 10h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO (sala 2)

Criar personagens a partir de todo o tipo de formas e cores, sem ter de seguir convenções ou estereótipos. Vamos desafiar regras e criar personagens inovadoras, que não se servem de sinais visuais convencionais para mostrar

## O ESPAÇO OFICINA

constitui-se com o objetivo de explorar as intenções, ideias, sonhos e emoções que estruturam e inspiram o processo da ilustração e a aplicação das mais variadas técnicas e materiais.



## CINEMA



### **PAULA REGO, HISTÓRIAS E SEGREDOS**

2016, cor, doc. UK. Nick Willing | M12  
Duração: 90' | Entrada Livre  
Apresentação: Helena A. M. Pereira Chief  
Curator Shairart / Amadeu Santos Prof.  
Escola Secundária Alberto Sampaio

17 de novembro / 21h30  
CASA DOS CRIVOS

Conhecida por ser muito ciosa da sua privacidade, Paula Rego revela-se pela primeira vez neste filme, surpreendendo o seu filho, o cineasta Nick Willing, com histórias e segredos da sua vida excecional, uma vida de luta contra o fascismo, um mundo da arte misógino e a depressão. Nascida em Portugal, um país sobre o qual o pai lhe disse que não era bom para as mulheres, Rego usou as suas imagens poderosas como uma arma contra a ditadura antes de se estabelecer em Londres, onde continuou a abordar questões sobre a situação da mulher como o direito ao aborto. Mas, acima de tudo, as suas pinturas são um vislumbre críptico sobre um mundo íntimo de tragédia pessoal, fantasias perversas e verdades constrangedoras. Nick Willing combina um grande arquivo de filmes caseiros e fotografias de família com entrevistas que percorrem 60 anos de vida e imagens de Rego a trabalhar no seu estúdio. E o resultado é um poderoso retrato pessoal da vida e obra de uma artista cujo legado vai sobreviver ao tempo, ilustrado visualmente em pastel, carvão e tinta a óleo.

Programação  
CINECLUBE AURÉLIO DA PAZ DOS REIS



### **ALLEGRO NON TROPPO**

1976, cor, anim. It. Bruno Bozzetto | M12  
Duração: 85' Entrada Livre  
Apresentação: Pedro Ludgero Escritor  
Realizador e Professor de Piano

24 de novembro / 21h30  
CASA DOS CRIVOS

E porque não uma sátira ao filme “Fantasia” realizado por Walt Disney em 1940? Bruno Bozzetto assim pensa e assim faz. Utiliza os mesmos recursos de Walt Disney, misturando animação com imagem real sobre peças musicais clássicas, mas acrescenta-lhe uma mordaz crítica social. Ouvimos desde o Bolero de Ravel com uma garrafa de Coca-cola por fundo, até ao Pássaro de Fogo de Stravinsky, entre o “castigo divino”; e a moderna sociedade consumista.

Programação  
CINECLUBE AURÉLIO DA PAZ DOS REIS



## PERFORMANCES

### **ILUSTRAR BRAGA**

11 de novembro / 12h00  
AVENIDA CENTRAL

Braga é sinónimo de hospitalidade e este encontro será mais uma oportunidade para acolher, acarinhar e marcar quem nos visita. Esperamos que os ilustradores cheguem e que desfrutem de cada recanto da cidade para, depois, partirem realizados e inspirados. Sabemos que o “Braga em Risco” irá marcá-los pela positiva, mas também desejamos que os visitantes deixem a sua marca. Todos os ilustradores participantes poderão assinar, ilustrar e soltar os riscos e a cor o que lhes vai na alma. Poderão dizer, gritar ou perguntar o que esperam ou sentem por BRAGA. Para que não reste brancura, silêncio ou algo por dizer. As letras serão a metáfora, o mural onde ficará o testemunho. BRAGA ganhará vida e cor! DJ Lynce acompanha a performance dos ilustradores com um set de música eletrónica.

### **PAINTING 4 HAPPYNESS**

11 de novembro / 15h00  
CASA DOS CRIVOS

A arte é um dos caminhos que pode conduzir a um mundo melhor e o painting4happyness é uma espécie de jogo que assenta precisamente nessa face mais altruísta da ilustração. Não faria sentido o “Braga em Risco” nascer e crescer sem deixar uma semente, sem provocar a mudança de um estado de espírito, um sorriso numa criança que fosse. Este jogo painting4happyness consistirá em agrupar equipas de 4 ilustradores e cada equipa terá meia hora para “gerar e oferecer” a sua arte em prol da felicidade. Os trabalhos finais ficarão expostos na Casa dos Crivos e, depois, serão oferecidos ao Hospital de Braga. Este jogo de interação foi concebido com dois objetivos: o primeiro é o da caridade, porque quem dá, mais tarde receberá, e o segundo é o da amizade, porque este jogo será o pretexto para os ilustradores trabalharem juntos e se conhecerem melhor. Animação musical com o ensemble de saxofones do conservatório de música Calouste Gulbenkian de Braga

## ESPETÁCULOS

### ERA UMA VEZ NO MÊS... FESTIVAL DE TEATRO INFANTIL **A MANTA**

Encenação Romeu Costa  
Autora Isabel Minhós  
Maiores de 6 anos / Duração Aprox.: 40'  
Entrada Livre

05 de novembro / 16h00  
AUDITÓRIO ADELINA CARAVANA  
CONSERVATÓRIO DE MÚSICA  
CALOUSTE GULBENKIAN

“Nos livros aos quadrinhos, cada quadrado conta um pedaço de uma história. Neste livro, que não é um livro de banda-desenhada nem nada assim parecido, cada quadrinho (de tecido) tem também uma história para contar. Há uma manta de retalhos, uma avó com boa memória e muitos netos de ouvido atento. À noite, ao deitar, não são precisos livros: basta à avó olhar a manta e todas as personagens e enredos que lá moram, para a sessão começar...” A Manta (Planeta Tangerina)  
A partir de Manta, livro de Isabel Minhós Martins, Romeu Costa transforma uma manta num livro aberto. Histórias e desenhos animados habitarão esta manta e pessoas de carne e osso irão explorar o mundo que começa e acaba nela. Deitados no chão, a observar a manta de histórias suspensa em cima das nossas cabeças, aprenderemos juntos a conhecermo-nos um pouco melhor.

### **CIRCUND'ARTE**

19 de novembro a partir das 15h00  
RUA DO CASTELO

“A arte consiste em fazer os outros sentir o que nós sentimos, em os libertar deles mesmos, propondo-lhes a nossa personalidade para especial libertação.”  
Fernando Pessoa, Livro do Desassossego, 1982

### **PERFORMANCE ARTÍSTICA**

**DJset FerNA**

**CONCERTO “OSSO”**



### **RISCO INVISÍVEL**

Produção e Encenação SUÁBIA, LDA  
Ilustração Mariana Noronha  
Interpretação Dinis Binnema  
Coprodução/apoio à produção  
CÂMARA MUNICIPAL DE BRAGA

Maiores de 6 anos / Duração Aprox.: 60'  
Entrada Livre

18 de novembro / 16h00  
19 de novembro / 11h00  
20 a 24 de novembro às 10h00 e 14h30  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Através de um teatro de ilustrações, com som ao vivo, o Risco Invisível é o traço das coisas vivas da Natureza que nos remetem para as peripécias de “Clorotilde”, uma pequena Folha que parte à descoberta e aventura, em tempo de desfolhada. Esta é uma representação que se completa com um Ateliê de Criação e Ilustração, onde os mais novos podem descobrir e brincar ao Outono!

## SABORES DE OUTONO

11 de novembro 10h30 às 22h00  
12 a 25 de novembro 10h30 às 18h30  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Dizem que os corações se conquistam pelo estômago... então...um grupo de doceiras criativas e com mãos de fada criaram um espaço de degustação de sabores e aromas. Abóbora, dióspiro, noz, castanha, marmelada, compota, licor, chá, chocolate, cevada, café, geleia, bolos e biscoitos e fatias de inspiração e criatividade reconfortam a alma e o espírito dos visitantes do Braga em Risco.

### **ROSQUINHAS D'AVÓ**

Duração do workshop: 60'  
Público-alvo: crianças e adultos  
Nº max. participantes: 8  
Inscrição 4€: saboresdebraga@gmail.com

18 de novembro / 11h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Vem brincar com coisinhas doces, com frutos secos, ovos, açúcar e alguns segredos se fazem coisas deliciosas. Põe as mãos na massa, no Braga em Risco!

### **O CHOCOLATE E O OUTONO**

Duração do workshop: 45'  
Público-alvo: maiores de 5 anos  
Nº max. participantes: 25  
Inscrição 4€: comercial@favadocacau.pt

18 de novembro / 15h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Faz o teu chupa com sabor a Outono e, descobre os segredos do cacau, desde a Fava até ao Chocolate.

### **O CHOCOLATE E A ILUSTRAÇÃO**

Duração do workshop: 45'  
Público-alvo: jovens e adultos  
Nº max. participantes: 25  
Inscrição 4€: comercial@favadocacau.pt

25 de novembro / 11h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Explora o chocolate, através da degustação e das técnicas de trabalho. Leva contigo uma ilustração do Braga em Risco, em placa de chocolate.

### **BOLOS REIS E RAINHAS**

Duração do workshop: 60'  
Público-alvo: crianças e adultos  
Nº max. participantes: 8  
Inscrição 4€: saboresdebraga@gmail.com

25 de novembro / 15h00  
EDIFÍCIO DO CASTELO

Vem brincar com coisinhas doces com frutos secos, ovos, açúcar e alguns segredos, se fazem coisas deliciosas. Põe as mãos na massa, no Braga em Risco!







Braga  
em  
risco

EXPOSIÇÕES / PERFORMANCES / MERCADO RISCADO  
CONVERSAS / OFICINAS DO RISCO / APRESENTAÇÃO DE LIVROS  
ESPETÁCULOS / CINEMA / SABORES DE OUTONO

...